РУССКИЙ ГИД
ПОЛИГЛОТ

С МИНИ-РАЗГОВОРНИКОМ

Болгария

путеводители № 1 в России

14 МАРШРУТОВ | 13 КАРТ



ИНФО

12 Санатории и курорты
38 Ванга

СУПЕР!

31 Более дешевые горнолыжные курорты

ОБЗОРНЫЕ КАРТЫ

обл. Карта-схема Болгарии
34 Местоположение

КАРТЫ РЕГИОНОВ

22 Ски-зона Банско
28 Ски-зона Памопорово – Мечи Чал
109 Маршруты 8 – 10
118 Маршруты 11 – 13

ПЛАНЫ ГОРОДОВ

56 София
66 Велико-Тырново
74 Пловдив
83 Варна
85 Свети-Константин-и-Елена
89 Несебр (Старый город)
92 Албена

4 Планирование путешествия

6 Страна на границе Запада и Востока
8 Климат и сезоны туризма
8 Прибытие
9 Поездки по стране
10 Проживание
14 Активный отдых
19 Горнолыжные курорты
138 Практические советы
140 Указатели

32 Страна и люди

34 Цифры и факты
36 Исторический обзор
40 Население
41 Религия
42 Искусство и культура
47 Календарь фестивалей
48 Болгарская кухня
50 Шопинг
143 Мини-разговорник

52 Маршруты по городам и курортам

54 **София**
54 **Маршрут** 1 Нестареющая древняя столица
63 **Велико-Тырново**
63 **Маршрут** 2 Романтическая старина
72 **Пловдив**
72 **Маршрут** 3 Город художников
78 **Золотые Пески**
78 **Маршрут** 4 Желтый песок и густые леса
81 **Варна, Свети-Константин-и-Елена**
81 **Маршрут** 5 Большой город и старый курорт
87 **Солнечный Берег и Несебр**
87 **Маршрут** 6 Старина и современность
91 **Албена**
91 **Маршрут** 7 Самый молодой курорт Болгарии

94 Маршруты по Болгарии

96 **Маршрут** 8 Скалы, озера, подсолнухи
Албена › Балчик (Добруджа) › Каварна › Дуранкулак
100 **Маршрут** 9 Леса, пляжи, курорты
Варна › Река Камчия › Бяла › Скалы Чудните › Обзор › Свети-Влас и Елените
103 **Маршрут** 10 На юге Болгарской Ривьеры
Несебр › Поморие › Бургас › Созополь › Дюны › Ропотамо › Приморско › Китен › Царево › Ахтополь › Синеморец
111 **Маршрут** 11 В горах Болгарии
Варна › Мадара › Шумен › Велики-Преслав › Велико-Тырново › Трявна › Этара › Шипка › Казанлык
117 **Маршрут** 12 «Дикие» Балканы
Казанлык › Калофер › Сопот › Троянский монастырь › Клисура › Копривштица › София
122 **Маршрут** 13 Кручи и пещеры
Солнечный Берег › Жеравна › Котел › (Смолян) › Пловдив › Банско › (Мелник) › Рильский монастырь › София
130 **Маршрут** 14 Православные святыни Болгарии
София › Средецкое Святогорье › Рильский монастырь › Бачковский монастырь › Велико-Тырново › Созополь





ПЛАНИРОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

Страна на границе Запада и Востока

Болгария – страна небольшая. Максимальное расстояние с запада на восток – 520 км, максимальная протяженность с севера на юг – 330 км. И тем не менее познакомиться с Болгарией за одну поездку – дело весьма сложное, если вы хотите действительно узнать страну поближе.

На любом курорте туристам предлагаются однодневные и продолжительные экскурсии по разным городам и регионам. В этой маленькой стране, расположенной как бы на пороге Европы и Азии, оставили заметный след великие культуры древности. Фракийцы, греки, римляне, византийцы, турки-османы – все они успели побывать на болгарской земле, все они оставили здесь бесчисленные памятники: усыпальницы, крепости, храмы, мечети.

Между Востоком и Западом

На протяжении своей долгой истории Болгария всегда занимала промежуточное положение между Западом и Востоком. Периоды государственной независимости были очень непродолжительными, страна постоянно подвергалась агрессии со стороны могущественных соседей. В наши дни Болгария упорно стремится преодолеть наследие недавнего прошлого. Выгодное положение на юго-восточной окраине Европы позволяет ей, открывшей свои двери и Западу, и Востоку, с оптимизмом смотреть в будущее.

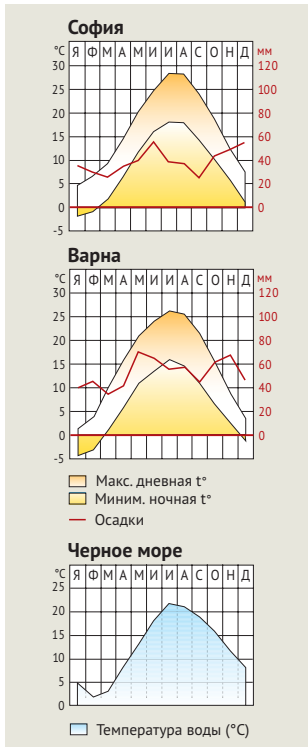


Черноморское побережье – рай для отдыхающих



Климат и сезоны туризма

В Болгарии лето длится долго – с мая по сентябрь. Средняя дневная температура в июле и в августе +23 °C, но столбик термометра нередко поднимается выше +30 °C. Сильная жара – редкое исключение, так как с моря веет освежающий бриз, а по ночам становится прохладно. Увы, приходится считаться и с нередкими здесь дождями, особенно в июне. Экскурсионные поездки по Болгарии можно совершать с мая по октябрь. Вода в море остается достаточно теплой вплоть до конца сентября. Кататься на горных лыжах можно с декабря по апрель.



Прибытие

Въезд в страну

Перелет занимает всего несколько часов. Билеты на чартерные рейсы, как правило, заметно дешевле. Самолеты компании «Аэрофлот» и Bulgaria Air совершают рейсы в **София** из аэропорта Шереметьево каждый день, ☎ (495) 578 65 65.

Рейсы в **Бургас** из аэропорта Шереметьево совершает авиакомпания Bulgaria Air, из Домодедово – S7 Airlines. В аэропорт **Варны** из Домодедово регулярные рейсы совершает авиакомпания S7 Airlines; рейсы из Внуково, Шереметьево – Bulgaria Air. Если планируете поездку в **Пловдив**, то из Внуково сможете улететь самолетами Bulgaria Air.

Из России в Болгарию на собственном **автомобиле** обычно едут через Польшу, Словакию, Венгрию и Румынию.

Еще один вариант – по **железной дороге**. Поездка до Софии в прицепном вагоне (круглогодично) к ежедневному поезду Москва – Варшава займет более 2 суток (через Братиславу и Белград). В летний сезон к этому же поезду прицепляются вагоны прямого сообщения Москва – Бургас и Москва – Варна (время в пути около 3 суток).

Поездки по стране

Железная дорога

Болгария располагает густой сетью железных дорог общей длиной свыше 4 тыс. км. Скорые поезда и экспрессы курсируют между Софией, Бургасом, Пловдивом, Русе, Варной и Видином. В случае если вы прибываете в Болгарию ночью, следует обратить внимание на расписание местных поездов – по ночам они ходят редко. Например, из Русе до Варны нет ни одного ночного поезда, а из Горней Оряховицы – есть.

- **Расписание поездов:** www.bdz.bg
- **Справочные вокзалов:** Варна: ☎ 052/63 04 14, Бургас: ☎ 056/84 50 22

В Болгарии международные ж/д билеты оформляются в Международном бюро путешествий **RILA**. Его кассы расположены в Софии, а также на вокзалах городов Русе и Бургас.

- София, пл. Болгарии, 1, ☎ (02) 987 07 77, пн.–пт. 8.30–13.00, 13.30–17.00

Междугороднее автобусное сообщение

Автовокзал в Софии находится напротив железнодорожного в большом современном здании. Каждый час здесь обслуживают св. 2 тыс. пассажиров. Есть комфортабельный большой зал ожидания с электронными табло, медпункт, ресторан, кафе, казино, магазины, банкоматы. К оплате принимаются банковские карты. Онлайн-продажи билетов на сайте.

- Бул. Кн. Мария Луиза, 100, www.centralnaavtogara.bg, www.busticket.bg

Общественный транспорт

Автобусы: Автобусное сообщение в Болгарии хорошо развито. В последние годы автобус стал предпочтительным средством передвижения по стране. Много фирм предлагают пассажирам комфортабельные поездки. Единственное неудобство – отсутствие в Болгарии объединенного оператора. Для приобретения билетов лучше обращаться в турагентства. У Центрального вокзала Софии расположен автовокзал, откуда уходят автобусы по всем направлениям.

Водный транспорт: В теплое время года между Варной, Золотыми Песками и Балчиком, а также между Солнечным Берегом, Несебром, Бургасом и Созополем ежедневно курсируют суда.

Автомобиль: В крупных городах, на курортах и в аэропортах имеются пункты проката автомобилей.

Чтобы взять **автомобиль напрокат** (лицам старше 21 года), нужно иметь водительское удостоверение международного образца и водительский стаж не менее года. Банковские карточки принимаются не везде. Бензоколонок, в том числе круглосуточных, много. Правила дорожного движения ничем не отличаются от европейских. Употребление алкоголя запрещено.

Проживание

Для большинства туристов, отдыхающих в Болгарии, проблема поиска гостиниц просто не возникает, так как преобладающее большинство из них приезжают сюда по путевкам.

Это выгоднее и удобнее во многих отношениях. Предварительно заказанные номера всегда обходятся дешевле, ибо туристы-одиночки вынуждены переплачивать за комнату в средней гостинице вдвое и даже втрое. Уровень сервиса для организованных туристов, приезжающих по путевкам, значительно лучше, так как хозяева отелей заинтересованы в договорах с крупными туристическими фирмами.

Здесь, как и везде, принята оценка категории отеля по звездам (*). Большинство отелей приватизированы. Частный сектор быстро растет и набирает силу.

Наиболее широк выбор отелей на черноморском побережье страны: от простеньких двузвездочных до шикарных класса ***** (по системе «все включено»).

Путешествуя по стране на автомобиле, лучше составить план ночевок заранее: кемпингов в Болгарии не так много, и расположены они в основном вблизи побережья. Что касается отелей, то лучше заранее забронировать номер через турбюро.

Самые различные варианты проживания с возможностью бронирования онлайн:

- https://pochivka.bg
- http://allinclusive-pochivki.eu
- http://bghotelite.com
- www.359hoteli.com
- www.bulgariaski.com (отдых зимой)



Пляж отеля Rivera Beach

Частные квартиры

На побережье туристы могут остановиться в частных квартирах.

Семейные отели

В отличие от крупных гостиниц, здесь обычно тихо и уютно. Такие отели расположены обычно в стороне от центральных улиц. Чаще всего семейные отели оцениваются в 1–2 звезды, но уровень их выше заявленного. Соотношение «цена–качество» прекрасное. Благодаря этому бронировать места в них нужно заранее.

Бальнеологические комплексы

В Болгарии сегодня насчитывается св. 2 тыс. источников, которые дают около 6 тыс. л минеральной воды в секунду. Она используется в терапевтических целях в различных пансионатах около Бургаса (соленые озера Атанасово и Мандрена), в Помории, Балчике, Шабле, Велинграде, Хисаре, Наречене и др. На побережье и в горных районах есть много бальнеологических центров, где лечат различные заболевания. Для размещения в таких центрах потребуется направление от вашего лечащего врача, которое поможет местным квалифицированным специалистам подобрать соответствующий курс лечения или реабилитации.

Монастыри

Характерная черта туризма в Болгарии – возможность переночевать в монастырских гостиницах. Обстановка в них, правда, весьма скромная, но тихая монастырская атмосфера придает ночлегу особое очарование.

Курортные деревни

Комплекс «Елените»

Оригинальная архитектура.
Для любителей спорта создана отличная инфраструктура.

- Расположен у маленького залива в 10 км от Солнечного Берега

Комплекс «Дюны»

Прекрасный климат и все условия для водного спорта и всевозможных развлечений.

- Находится в 40 км от Бургаса и в 9 км от Созополя

Сельский туризм

В Болгарии существуют все необходимые условия для отдыха в сельской местности. Гостей ждут десятки живописных и благоустроенных маленьких и больших сел, дома в национальном стиле. Подлинный сельский быт в Болгарии – это колоритный двор с домашним скотом и сады, экологически чистые районы и пасторальный ландшафт, хорошая организация отдыха и обслуживание гостей с типичным болгарским гостеприимством, традиционная болгарская кухня. Вас ждет знакомство с богатой историей, фольклором, обычаями, народными ремеслами, участие в праздниках.



ИНФО

Санатории и курорты Болгарии

Еще фракийцы, греки и римляне называли Болгарию страной чистого воздуха и целебных источников. Сюда на лечение приезжали многие римские императоры. В Болгарии насчитывается свыше 3250 минеральных источников с водой различного химического состава и температуры (от +10 до +100 °С). Славятся и здешние целебные грязи.

По старой традиции во многих районах страны работают санатории, где лечат самые разные заболевания. Здесь применяются и климатотерапия, и траволечение, и лечение овощами и фруктами.

На черноморском побережье есть много бальнеологических центров, где лечат заболевания дыхательных путей, сердца и системы кровообращения, кожные заболевания и болезни опорно-двигательного аппарата. Бальнеологические центры на Черном море сочетают морской отдых с гидротермальной терапией и грязелечением. Самые известные в стране бальнеологические центры: гранд-отель «Варна» (Свети-Константин-и-Елена), отели «Амбасадор» (Золотые Пески), «Добруджа» (Албена), «Бургас» и «Глобус» (Солнечный Берег), «Поморие» (Поморие).

На юго-западе Болгарии, в горном местечке **Сандански** > с. 125, расположен один из крупнейших бальнеологических комплексов страны. Здесь лечат в основном больных, страдающих бронхиальной астмой. В **Хисаре** лечат урологические и гастрозаболевания, а в **Кюстендиле** (на юго-западе страны) – болезни костной, нервной и сердечно-сосудистой систем, а также гинекологические заболевания.

- **Албена**

В Албене находится крупнейший бальнеологический центр Болгарии. Отдых в Албене полезен при заболеваниях опорно-двигательного аппарата (после травм), органов пищеварения, сердечно-сосудистой системы, органов дыхания...

- **Балчик**

Местность Тузлата, расположенная в 4 км восточнее города Балчик, славит-

ся лечебными грязями. Здесь сооружен бальнеологический центр у двух озер, образованных вследствие воздействия старых оползней. В нем лечат заболевания суставов. Есть минеральный источник с температурой воды 31 °С.

• **Банкя**

Курорт находится на высоте 640 м над уровнем моря у подножия горы Люлин в 17 км от Софии. Минеральные источники здесь слегка минерализованные, богатые гидрокарбонатами, с содержанием серы и натрия, не имеют цвета и привкуса. Температура воды варьирует от 36,5 до 37 °С и обладает прекрасными вкусовыми качествами.

• **Варна**

Самый крупный город-курорт на черноморском побережье: с юга – это Свети-Константин-и-Елена, с севера – Ривьера. Это классический черноморский курорт с живописным парком наподобие крымских, маленькими пляжами в бухточках и термальными источниками. В Варне есть бальнеологический лечебный центр. Больше подходит для людей среднего возраста.

• **Велинград**

Один из наиболее красивых и известных бальнеологических курортов Болгарии. Он располагается в западной части долины Чепино, одном из наиболее привлекательных мест в Родопах. Здесь выходят на поверхность земли более 70 источников с водой разной температуры и минерального содержания.

• **Золотые Пески**

Здесь есть минеральные сернистые источники. Отдых на Золотых Песках будет полезен страдающим хроническими простудными заболеваниями. Кроме минеральных вод для лечения применяются сернистые грязи.

• **Кюстендил**

Город-курорт расположен в живописной долине реки Банска, в окружении фруктовых садов и виноградников. Лечение основано на минеральных источниках и грязях (питье, ванны, бассейны, орошения, ингаляции). Специализация бальнеологического курорта Кюстендил: болезни и последствия травм костно-мышечной системы, периферической и центральной нервных систем.

• **Наречен (Нареченски Бани)**

Самый большой бальнеологический и горноклиматический курорт в Родопах. Расположен в Южной Болгарии, в 40 км от Пловдива, среди зеленых склонов Средних Родопских гор недалеко от реки Асеница. Рядом – международный горный курорт «Пампорово», располагающий чудесными возможностями для отдыха и развлечений зимой и летом. Нареченские минеральные воды рекомендуются для лечения психических болезней, неврозов и расстройств пищеварения.

• **Пампорово**

Отличные условия для семейного отдыха и лечения. Здесь открыто несколько бальнеологических центров, использующих воду из горячих источников.

• **Поморие**

Самый известный курорт, где активно применяется грязелечение. Он расположен недалеко от естественных причерноморских соленых озер, грязь которых используется при лечении заболеваний опорно-двигательного аппарата, болезней кожи.

Активный отдых

Более 80% гостей Болгарии предпочитают отдыхать на Черном море. Их девиз – купаться, загорать, отдыхать. Но и любителям активного отдыха здесь не придется скучать.

Водный спорт

Тех, кому надоело плавать, ждут курсы виндсерфинга, где опытные инструкторы быстро научат их обращаться с доской и парусом.

Кроме виндсерфинга к услугам гостей: водные лыжи и парусный спорт, акваланг и катамараны, гребля на байдарках и каноэ. Весной и осенью в некоторых отелях люкс работают бассейны с подогретой морской водой. А длительные водные экскурсии вдоль берега Золотых Песков обладают магической привлекательностью, особенно для детей.

Школа виндсерфинга Extreme

Одна из лучших школ в Болгарии. Прокат оборудования для активного отдыха на воде, в том числе водные велосипеды, каноэ. Обучение дайвингу, плаванию, катанию на водных лыжах.

- Равда – Несебр
  ☎ (359) 888 613 132
  http://surfschoolbg.com

Пеший туризм

Болгария – просто идеальная страна для пешего туризма. В горных массивах Рила и Пирин вас ждут увлекательные высокогорные экскурсии. Более подробную информацию можно получить на сайтах Рильского и Пиринского национальных парков: http://rilanationalpark.bg; http://pirin.bg.

Не менее интересны и прогулки по Родопским горам и в горах Стара-Планина (или Балканские горы), которые и ниже, и удобнее для восхождений. Кроме того, можно совместить приятное с полезным: например, в горах Стара-Планина много первоклассных бальнеологических курортов и старинных монастырей. Здесь проложены маркированные туристские тропы, на которых к услугам туристов места для пикников, уютные хижины и домики. Но путешествовать и в этих районах лучше по проверенным маршрутам: согласно картам, их в Болгарии более 5000.

Альпинизм и горный туризм

Скалолазание в Болгарии – большое удовольствие. Альпинисты отправляются в болгарские горы, чтобы насладиться многочисленными восхождениями. Проводники, обладающие большим опытом (многие из них говорят по-русски), не только дают профессиональные советы, но и оказывают необходимую помощь в чрезвычайной ситуации. Помимо стандартных горных маршрутов специализированные агентства по желанию могут организовать туры в таких районах, как Враца, Велико-Тырново, Троян, Малиовица, Русенски-Лом. Желающие получить

УДК 911
ББК 26.89
Б79

Авторы текста: Биргитта Ганнофер, Гельмут Вайс
Карты и планы: Сибилла Рахфалль, Томас Вильман

Все данные были тщательным образом проверены. Тем не менее мы не можем взять на себя ответственность за их полноту и абсолютную достоверность.

Сегмент географической карты в колонтитуле указывает на номер страницы с картой соответствующего маршрута.

Для читателей 12+

По вопросам приобретения, распространения и рекламы просим обращаться в издательство «АЯКС-ПРЕСС»: 115280, Москва, ул. Мастеркова, 4, этаж 2, помещение 1, комната 102, тел.: (495) 725 0894, веб-сайт: www.russiangid.ru

© АЯКС-ПРЕСС, издание на русском языке
Подписано в печать в январе 2017 г.

ISBN 978-3-493-56761-8 (нем.)

ISBN 978-5-94161-773-9 (рус.)

Список иллюстраций

Все фотографии принадлежат: Dirk Renckhoff, кроме Volkmar Janicke: 48/2, 52, 77/2; laif/Kurt Henseler: 49, 90; Martin Thomas: 10, 25/2, 29, 41, 42, 44, 76, 79, 80, 84, 86, 87; Ivana Tlusty: 15/2, 24/2; Kirsten Winkler: 48/2, 55, 63/2, 71/1–2, 88, 89/1, Ивелин Минков: 18; компания KITT OOD: 4–6, 10, 12, 15, 17, 28–29, 33, 44–45, 87–88, 93; Анна Мерзлякова: 130, 133–135, 136 (внизу), 137; Андрей Мерзляков: 136; Цонев Димитр: 6, 10, 50, 54, 75, 76.